

Rapport annuel 2010-2011

# Aagir

POUR UNE RÉGION ÉCOCITOYENNE



**CONFÉRENCE RÉGIONALE  
DES ÉLUS DE LAVAL**



## MOT DU PRÉSIDENT ET DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE

*Chers partenaires,*

C'est avec un plaisir renouvelé que la Conférence régionale des élus de Laval vous présente le rapport annuel 2010-2011.

Présenter ce bilan de nos activités, c'est en quelque sorte livrer le rapport de la concertation régionale à Laval et, conséquemment, témoigner de l'action menée avec l'ensemble des partenaires de la région.

Sans contredit, il s'agit d'une année charnière où les grandes tables de concertation, mises en place au cours des dernières années, se sont consolidées par la réalisation d'actions et de projets concrets afin de répondre aux principaux enjeux identifiés dans la planification stratégique régionale 2008-2013. Les saines habitudes de vie, le sport et le loisir, la sensibilisation à l'écocitoyenneté, la revitalisation urbaine intégrée, la persévérance scolaire, la mobilité internationale, l'économie sociale, les actions citoyennes jeunesse et la culture scientifique sont parmi les sujets qui ont particulièrement retenu notre attention cette année.

En facilitant l'interaction entre nos partenaires, à travers quelque 40 tables de concertation, nous mettons en commun nos ressources et partageons nos expertises de sorte à permettre l'expérimentation de grands projets et le développement d'actions cohérentes qui favorisent la qualité de vie à Laval. Ces réalisations conjointes consolident les valeurs sur lesquelles nous avons choisi de construire et, au premier chef, la solidarité sociale et l'écocitoyenneté.

Ce rapport est en quelque sorte le vôtre. Nous vous invitons à y lire les bilans qui y sont également présentés dans l'optique de favoriser une meilleure compréhension des différents mandats et projets qui assurent l'atteinte des objectifs que nous nous sommes fixés par l'adoption du plan stratégique « Agir, pour une région écocitoyenne 2008-2013 ».

Il nous importe grandement de remercier tous ceux et celles qui ont généreusement contribué aux divers travaux de la Conférence régionale des élus de Laval et, au premier chef, nos administrateurs, les membres de nos comités, les membres du Forum jeunesse Laval et l'équipe de la CRÉ DE LAVAL pour leur engagement soutenu et leur ouverture à œuvrer en synergie pour le mieux-être de notre communauté.

Nos remerciements s'adressent également au gouvernement du Québec, à la ministre responsable de la région de Laval, madame Michelle Courchesne, et au ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire, pour leur confiance et leur volonté d'accentuer la régionalisation en vue de mieux outiller les communautés dans la prise en charge de leur avenir.



GILLES VAILLANCOURT, MAIRE ET PRÉSIDENT

MANON CARON, DIRECTRICE GÉNÉRALE



**ATTEINTE DE LA PARITÉ HOMMES-FEMMES** – Depuis les élections municipales de 2009, et grâce à la volonté politique du Maire de Laval, le conseil d’administration de la Conférence régionale des élus de Laval a atteint la parité hommes-femmes. Il en est de même pour son comité exécutif, atteignant ainsi un des objectifs de la politique québécoise « Pour que l’égalité de droit devienne une égalité de fait »

## **CONSEIL D’ADMINISTRATION DE LA CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS DE LAVAL**

### *Membres de l’exécutif*

**GILLES VAILLANCOURT** – Maire de Ville de Laval et président de la CRÉ DE LAVAL  
**BASILE ANGELOPOULOS** – Vice-président de l’exécutif de Ville de Laval et vice-président de la CRÉ DE LAVAL  
**JOCELYNE GUERTIN** – Membre de l’exécutif de Ville de Laval et vice-présidente de la CRÉ DE LAVAL  
**LUCIE HILL LAROCQUE** – Conseillère municipale et secrétaire-trésorière de la CRÉ DE LAVAL  
**BENOÎT FRADET** – Membre de l’exécutif de Ville de Laval et de la CRÉ DE LAVAL  
**ALEXANDRE DUPLESSIS** – Membre de l’exécutif de Ville de Laval et de la CRÉ DE LAVAL  
**FRANCINE LÉGARÉ** – Présidente du Conseil de Ville de Laval et membre de l’exécutif de la CRÉ DE LAVAL  
**MICHELLE COURCHESNE** – Présidente du Conseil de trésor, ministre responsable de la région de Laval et députée de Fabre

### *Membres du conseil d’administration*

**JACQUES ST-JEAN** – Conseiller municipal de St-François, Ville de Laval  
**SYLVIE CLERMONT** – Conseillère municipale de St-Vincent-de-Paul, Ville de Laval  
**MADELEINE SOLLAZZO** – Conseillère municipale de Val-des-Arbres, Ville de Laval  
**MICHÈLE DES TROIS MAISONS** – Conseillère municipale de Duvernay-Pont-Viau, Ville de Laval  
**CLAIRE LE BEL** – Conseillère municipale de Concorde-Bois-de-Boulogne, Ville de Laval  
**NORMAN GIRARD** – Conseiller municipal de Vimont, Ville de Laval  
**YVON MARTINEAU** – Conseiller municipal de St-Bruno, Ville de Laval  
**GINETTE GRISÉ** – Conseillère municipale de Laval-des-Rapides, Ville de Laval  
**GINETTE LEGAULT BERNIER** – Conseillère municipale de l’Abord-à-Plouffe, Ville de Laval  
**PIERRE CLÉROUX** – Conseiller municipal de Ste-Dorothée, Ville de Laval  
**JEAN-JACQUES BELDIÉ** – Conseiller municipal de Laval-les-Îles, Ville de Laval  
**FRANCE DUBREUIL** – Conseillère municipale de l’Orée-des-Bois, Ville de Laval  
**YVON BROMLEY** – Conseiller municipal de Marc-Aurèle-Fortin, Ville de Laval  
**MARTINE BEAUGRAND** – Conseillère municipale de Fabreville, Ville de Laval  
**DENIS ROBILLARD** – Conseiller municipal de Ste-Rose, Ville de Laval

Sont également membres non votants, tout député de l’Assemblée nationale dont la circonscription est située dans la région de Laval.

---

# PROMOUVOIR L'ÉCOCITOYENNETÉ ET FAVORISER LA PARTICIPATION CITOYENNE

---

## CONSEIL AVISEUR DE DÉVELOPPEMENT DURABLE EN MILIEU URBAIN (CADDMU)

La Conférence régionale des élus de Laval a mis en place, en 2009, un Conseil avisier de développement durable en milieu urbain, lequel réunit quatorze experts œuvrant dans différentes disciplines et qui sont reconnus pour leurs compétences en la matière. Ce Conseil, par la complémentarité de ses membres, permet de tenir compte des particularités du territoire urbain pour innover en matière de développement durable.

Au cours de la dernière année, les discussions des membres ont notamment porté sur les dossiers suivants : projet d'implantation d'une usine de granules de bois; projet d'éoliennes urbaines; projet de bio-méthanisation des matières résiduelles de Ville de Laval; projet de Programme de gestion des matières résiduelles (PGMR) de Ville de Laval.

### Nos remerciements aux membres du CADDMU

*Eugenio Bayancela, Gilles Benoît, Manon Caron, Nicole Damestoy, Sylvain Dubois, Gilles Fournier, Pierre Giard, Jacques Grou, Roger La Roche, Pierre Lapointe, Mario Laquerre, Robert Litzler, Cyrille Maltot, André Perrault, Yves Roux, Gilles Sénécal, Caroline Simard*

## DÉFI CLIMAT : MODIFIER NOS HABITUDES DE VIE !

Pour la deuxième année consécutive, la CRÉ DE LAVAL s'est inscrite à la campagne « Défi Climat » en y contribuant également à titre de partenaire financier. Soulignons que « Défi climat » constitue la plus vaste campagne de mobilisation pour la lutte aux changements climatiques au Québec. En effet, plusieurs centaines d'entreprises, d'institutions publiques et d'organismes y participent en mobilisant leurs employés. De plus, une campagne spéciale s'adresse aux étudiants du



Québec. Notons qu'en 2010-2011, deux écoles de la région de Laval se sont distinguées des écoles du Québec pour leur haut niveau de participation : l'École Internationale (3<sup>e</sup> au Québec) ainsi que l'école Souvenir Elementary (4<sup>e</sup> au Québec).

La CRÉ DE LAVAL est fière de pouvoir compter sur la participation de tous ses employés au « Défi Climat 2011 », lesquels, grâce à leurs actions et à leurs engagements, contribuent à la réduction des émissions de gaz à effet de serre pour plus de 11 tonnes de CO<sup>2</sup> par an, résultat des modifications qu'ils ont apportées à leurs habitudes de vie et de déplacement.

Le « Défi Climat » est aussi un élément mobilisateur important pour une part croissante des entreprises et organisations au Québec. D'ailleurs, selon les résultats de la campagne 2011, le taux de participation des organisations de la région de Laval a augmenté de façon significative.

Félicitons ici le CSSS de Laval qui s'est particulièrement distingué en remportant, en 2010, le prix national du plus grand nombre de participants inscrits au « Défi Climat » au sein d'une organisation de plus de 5 000 employés. Nos remerciements également au conseil régional de l'environnement qui assume le volet régional de cette vaste campagne en faveur de la lutte aux changements climatiques.



## LES RENDEZ-VOUS DE L'ÉNERGIE

Sous le thème « Imaginons le Québec sans pétrole », les Rendez-vous de l'énergie sont organisés, partout au Québec, par le Regroupement national des conseils régionaux de l'environnement du Québec (RNCREQ), en collaboration avec l'Institut du Nouveau Monde (INM). Ils sont appuyés dans leur démarche par une large coalition d'organismes nationaux de divers secteurs de la société. Les seize conseils régionaux de l'environnement (CRE), qui coordonnent les activités régionales, sont quant à eux appuyés par près de 150 organisations.

En trame de fond, la question posée était la suivante : Peut-on imaginer le Québec sans pétrole ? C'est dans ce contexte que la Conférence régionale des élus de Laval, en collaboration avec la Chambre de commerce et d'industrie de Laval, a résolu de réaliser un cahier spécial afin de sensibiliser les entreprises et les institutions au potentiel que constitue la géothermie en tant qu'énergie de remplacement aux énergies fossiles. Ce cahier a paru en décembre 2010 dans le bulletin « Réseau » de la Chambre de commerce et d'industrie de Laval.



## BNQ 21000

L'objectif du « Projet BNQ 21000 » est de faciliter l'appropriation progressive des principes du développement durable au sein des entreprises québécoises par la mise en place de cadres communs de références et d'outils de gestion en développement durable. Il a comme objectif spécifique de permettre à des entreprises d'intégrer les principes et les enjeux du développement durable dans leur stratégie et leurs pratiques de gestion. Réalisé en collaboration avec le Bureau de normalisation du Québec (BNQ), Neuvaction (OBNL) spécialisé en développement durable, créé à l'initiative de Fondation de la CSN et mandaté par le ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation - MDEIE) et la Chaire Desjardins de gestion de développement durable de l'Université de Sherbrooke. Neuvaction dispose d'un fonds de 1 700 000 \$, dont 850 000 \$ en provenance du MDEIE. Ce budget est dédié à la coordination et à l'administration de l'ensemble du projet.

## Les secteurs visés par les projets pilotes sont les suivants :

- Industrie touristique (services/région) (12 entreprises);
- Fournisseurs d'entreprises (grands donneurs d'ordres) (12 entreprises);
- Fournisseurs du gouvernement (12 entreprises);
- Secteur des pâtes et papier (12 entreprises).

Dans cette optique, Tourisme Laval, en partenariat avec Neuvaction, a mis en œuvre un projet pilote d'accompagnement de douze entreprises du secteur du tourisme à Laval en développement durable. Ce projet a obtenu le support financier de plusieurs partenaires de la région, dont la CRÉ DE LAVAL.

## CONSULTATION SUR LA STRATÉGIE D'AMÉNAGEMENT DURABLE DES FORÊTS AU QUÉBEC

Une consultation publique sur la « Stratégie d'aménagement durable des forêts (SADF) » et sur les « Modalités proposées pour le futur règlement sur l'aménagement durable des forêts (RADF) » a eu lieu dans l'ensemble des régions du Québec, à l'automne 2010. Cette consultation avait pour objectif de vérifier l'acceptabilité sociale de la nouvelle stratégie (et de la loi afférente), tout en bonifiant celles-ci.

La stratégie d'aménagement durable des forêts (SADF) a pour objectif de mettre en place un nouveau régime forestier qui intègre l'économie, les aspects sociétaux et la protection de l'environnement. Cette stratégie vise, entre autres, à remplacer l'ancien régime forestier qui garantissait uniquement à la grande entreprise un approvisionnement en bois (système des CAF – Contrat d'approvisionnement forestier), au détriment de la petite entreprise de transformation.

Dans ce contexte, le ministère des Ressources naturelles et de la Faune a confié aux Conférences régionales des élus le mandat d'organiser une consultation publique sur leur territoire et d'inviter la population à y participer. Les CRÉ avaient pour rôle de produire et transmettre le rapport de consultation publique de la région; de faire la synthèse des avis (en ligne) et des mémoires reçus; de les transmettre au MNRF et de produire aussi un Avis régional.



La CRÉ DE LAVAL a organisé, le 24 novembre 2010, une rencontre d'information régionale destinée au grand public ainsi qu'aux partenaires de la région concernés par le dossier, rencontre à laquelle plus d'une quarantaine de personnes ont assisté. L'Avis de la région de Laval a été transmis au MRNF, lequel prévoit déposer la version finale de la SADF en 2011 et celle du RADF en 2012, pour adoption à l'Assemblée nationale du Québec.

### ENTENTE RÉGIONALE RELATIVE AU PROGRAMME AVEC : FONDS DE 1 520 000 \$ / 3 ANS

*En 2011, 57 cours d'écoles lavalloises sont en processus de revitalisation*

Le programme AVEC en est à sa huitième année de développement. Mis en œuvre par la Conférence régionale des élus de Laval et s'appuyant sur une volonté politique remarquable, le programme AVEC vise la revitalisation des cours d'école et le développement de l'écocitoyenneté chez les jeunes. Il constitue une expérience de partenariat réussi.

Ce programme propose aux conseils d'établissement qui désirent améliorer l'environnement physique extérieur de leur école de se doter d'un plan d'action où les jeunes agissent comme acteurs de projets (de la conception à la réalisation) et la communauté, comme partenaire associé. L'ensemble des activités réalisées s'appuie sur le concept de développement durable et d'écocitoyenneté. A ce jour, le programme AVEC compte 57 écoles participantes, provenant des deux commissions scolaires de Laval, et quelque 78 projets sont en cours de réalisation.

### INVESTISSEMENTS GÉNÉRÉS PAR LE PROGRAMME AVEC

Plus de sept millions de dollars ont été investis dans les écoles de Laval depuis la création du programme AVEC. Que ce soit par des espaces de jeux, de médiation ou de repos dans un cadre renaturalisé, le programme AVEC a contribué, de façon sensible, à améliorer la qualité du milieu de vie des jeunes et de la communauté immédiate de l'école.

Le remplacement de plusieurs centaines de mètres d'asphalte et de ciment a contribué à réduire l'effet « îlots de chaleur » des cours d'école et, conséquemment, à réduire les risques pour la santé des jeunes. De plus, dans plusieurs établissements scolaires, la cour d'école est redevenue un lieu d'apprentissage pédagogique, que ce soit par des classes vertes, des jardins d'oiseaux ou tout simplement par une augmentation du contact entre l'enfant et la nature.

La cour d'école est maintenant un objet de fierté pour les étudiants et pour la région de Laval. Après quelques années de revitalisation, la région de Laval se distingue des autres régions par la qualité des cours d'école mais aussi par le développement de l'écocitoyenneté dans la majorité des institutions d'enseignement de la Commission scolaire de Laval (CSDL) et de la Commission scolaire Sir-Wilfrid-Laurier (CSSWL).

### RÉALISATIONS ET FORMATIONS

De plus, afin de s'assurer que les valeurs associées à l'écocitoyenneté soient intégrées dans les plans éducatifs des écoles participantes, un programme de formation a été développé avec l'aide de l'Association québécoise pour l'éducation relative à l'environnement (AQPERE) et grâce à une subvention du Fonds d'Action Québécois de Développement Durable (FAQDD). Des formations et des ateliers permettent d'offrir un support direct aux enseignants



Les investissements publics du programme, sans inclure la contribution financière du secteur privé et d'autres ministères, se résument comme suit :

ANNÉE	NOMBRES DE PROJETS	CSLD / AVEC	CSSWL / AVEC	MELS
2005-2006	13	745 337 \$	272 004 \$	227 762 \$
2006-2007	20	1 004 960 \$	202 637 \$	325 000 \$
2007-2008	14	1 018 750 \$	76 510 \$	346 871 \$
2008-2009	22	1 112 597 \$	166 696 \$	375 059 \$
2009-2010	3	96 051 \$	160 800 \$	75 000 \$
2010-2011	6	394 878 \$	83 900 \$	172 000 \$
<b>Total</b>	<b>78</b>	<b>4 372 573 \$</b>	<b>962 547 \$</b>	<b>1 521 692 \$</b>

Soulignons que 57 écoles ont adhéré au programme AVEC, dont 47 écoles de la CSDL et 10 écoles lavalloises de la CSSWL. Les deux commissions scolaires ont réalisé, à ce jour, plus de 78 projets de revitalisation de leurs cours d'écoles.

ainsi qu'aux jeunes et aux parents pour faciliter la réduction de l'empreinte écologique de l'école et pour développer un sens civique chez les étudiants.

Entre 2008 et 2011, le nombre de formations données s'élève à 1 245 et le nombre de participants à 23 800.

## LES BRIGADES VERTES

Une des réalisations importantes du programme AVEC a été le soutien pour la mise en place des brigades vertes et des comités environnement dans les écoles lavalloises. Actuellement, plus de la moitié des écoles participantes ont une brigade verte ou un comité environnement. Le programme de formation AVEC propose des ateliers spécifiquement faits pour préparer les enseignants à animer les activités des brigades vertes. De plus, un support direct du responsable du programme AVEC est disponible pour soutenir certains projets, lorsque nécessaire. Signalons également que deux projets portés par les jeunes impliqués dans les brigades vertes se sont mérités, en 2011, un prix au concours québécois en entrepreneuriat – volet Région de Laval.

Les jeunes impliqués sont non seulement de futurs citoyens engagés dans leur milieu mais ils sont aussi les ambassadeurs du programme AVEC auprès des étudiants et des parents de leur école.

## QUAND L'ENTREPRENARIAT REJOINT LA NATURE

En 2009, avec le support du programme AVEC, la Coopérative « Le Crayon Vert » de l'école Poly-Jeunesse prenait son envol. Créée par un groupe d'étudiants en difficulté d'apprentissage (PR2), la COOP est une entreprise de production de plantes vertes ainsi que de plantes potagères. Membre du Réseau québécois des écoles entrepreneuriales et environnementales, la COOP s'est méritée, en 2010, le 1er prix « Entrepreneuriat étudiant – Secondaire adaptation scolaire » du volet régional du concours québécois en entrepreneuriat. Elle est aussi lauréate d'un prix d'excellence 2011 de la Fédération des commissions scolaires du Québec. Forte de son succès, la COOP « Le Crayon Vert » est devenue un modèle d'apprentissage au niveau de la formation en adaptation scolaire. Plusieurs nouvelles COOP ont fait leur apparition cette année, dont trois font l'objet d'un support direct du programme AVEC : la COOP Recyc-Papier et la COOP L'Uni-Vert de l'école Poly-Jeunesse et la COOP Verte de l'école St-Martin. Dans tous les cas, la pédagogie s'articule autour d'une problématique environnementale comme le recyclage du papier, le recyclage des uniformes scolaires ou encore la production de plantes. Le comité environnement de l'école Laval Liberty High School a, quant à lui, développé un projet de jardin communautaire qui s'est vu remettre, en 2010-2011, un prix « Entrepreneuriat étudiant » au volet régional du concours québécois en entrepreneuriat. Développé par une enseignante en sciences et supporté par les jeunes du comité environnement de l'école, le jardin produira, à terme, une variété de légumes et de fines herbes. Un partenariat a été établi avec des citoyens résidant près de l'école afin que ceux-ci puissent faire l'entretien du jardin durant l'été. À l'automne prochain, la production maraîchère du jardin sera divisée entre

les différents partenaires. Notons aussi qu'une section du jardin est réservée aux étudiants de l'école primaire Souvenir Elementary qui produiront les plants dans leurs classes au printemps, leur permettant ainsi de participer pleinement au jardin. Tous ces éléments font de celui-ci un projet intergénérationnel et communautaire qui permet ainsi aux étudiants et aux résidents de s'investir dans leur communauté.



**Nos remerciements aux membres des comités du programme AVEC**  
*Monique Hascoat (CRÉ DE LAVAL), Roger Laroche (CRÉ DE LAVAL), Robert Litzler (AQPERE), Marie Grégoire (Ville de Laval), Fernand Lessard (CSSWL), Caroline Simard (Forum Jeunesse Laval), Harold Vallée (CSDL), Marc De Blois (Ville de Laval)*

## RENDEZ-VOUS DES GÉNÉRATIONS

Le « Café des âges » vise, à terme, à renouveler le contrat social entre les générations à travers une démarche de participation citoyenne conviviale. La CRÉ DE LAVAL s'est associée à l'Institut du Nouveau Monde (INM) et à la Table régionale de concertation des aînés de Laval (TRCAL) afin d'appuyer la réalisation des activités inhérentes à l'organisation des « Cafés des âges », lesquels se sont tenus, en 2010-2011, sur l'ensemble du territoire lavallois.

En collaboration avec le Forum jeunesse Laval, la CRÉ DE LAVAL a consenti, cette année, une aide additionnelle de 8 000 \$ pour assurer la réalisation de la troisième et quatrième étapes, lesquelles consistent à dégager des solutions aux grands enjeux retenus lors du Forum national qui s'est tenu l'an dernier. Par le biais de la TRCAL et de ses partenaires, la région de Laval verra à faire part des solutions qu'elle préconise lors de ce « Rendez-vous des générations ».

Soulignons qu'en regard de la réalisation de la troisième étape, 11 cafés intergénérationnels se sont tenus en 2010-2011 à Laval, lesquels ont rejoint 312 participants entre 16 et 91 ans.



## FORUM JEUNESSE LAVAL

*2010, 10 ans d'implication et d'évolution*

En 2000, suite à la demande des jeunes québécois d'être impliqués dans les décisions qui les concernent et de participer activement au développement de la société québécoise, les Forums jeunesse régionaux du Québec furent créés par le gouvernement du Québec. Cette année, le Forum jeunesse Laval a profité de ce dixième anniversaire pour présenter un bilan des actions et des investissements réalisés à ce jour. Au total, le Forum jeunesse Laval a investi plus de six millions de dollars dans la communauté lavalloise. Ces investissements ont permis de soutenir des dizaines de projets porteurs, de créer 250 emplois et stages, touchant ainsi plus de 66 000 jeunes de la région. En plus d'avoir permis un effet levier, les actions posées par le Forum ont été structurantes et ont permis de prendre en compte les préoccupations « jeunesse » de la région.

Depuis 10 ans, plus de 70 Lavallois et Lavalloises ont siégé à titre de membres du Forum jeunesse Laval. Ensemble, ils ont investi plus de 5 000 heures de leur temps en participant aux rencontres mensuelles, en plus de collaborer activement à la concertation régionale et de s'investir dans de nombreux comités de travail et événements.

## FONCTIONNEMENT, COMPOSITION ET MANDATS DU FORUM JEUNESSE LAVAL

Le Forum jeunesse Laval agit à titre de comité consultatif de la Conférence régionale des élus de Laval et d'interlocuteur privilégié du gouvernement du Québec en matière de jeunesse pour la région de Laval. Plus précisément, le Forum jeunesse Laval est constitué de quinze jeunes lavallois, âgés entre 15 et 35 ans, provenant de l'ensemble des quartiers lavallois et œuvrant dans de multiples secteurs d'activités. Ces jeunes sont engagés et sont à l'image de la diversité culturelle lavalloise puisque plusieurs d'entre eux sont issus de l'immigration. Les membres sont animés par la même passion : le désir de contribuer au mieux-être et à l'épanouissement des jeunes lavallois, ainsi qu'au développement local et régional.

Grâce au Fonds régional d'investissement jeunesse (FRIJ), le Forum jeunesse Laval travaille à développer et à soutenir des Ententes régionales et des projets structurants, en lien avec la Stratégie d'action jeunesse 2009-2014 du gouvernement du Québec et avec les priorités d'actions régionales retenues par le Forum jeunesse Laval. Les priorités de ce dernier touchent notamment la participation citoyenne des jeunes, l'acquisition de saines habitudes de vie, dont un mode de vie physiquement actif, la persévérance scolaire et la réussite éducative. De plus,



le Forum jeunesse Laval travaille activement à maximiser son impact dans la région, principalement par le développement de l'écocitoyenneté des jeunes. Par ailleurs, il favorise la concertation des acteurs du milieu jeunesse ainsi que l'engagement des jeunes dans leur communauté.

### **FONDS RÉGIONAL D'INVESTISSEMENT JEUNESSE : ANNÉE 2010-2011**

En 2010-2011, grâce au Fonds régional d'investissement jeunesse (FRIJ), 851 906 \$ ont été investis pour contribuer au développement de la jeunesse lavalloise et de la région. Le Forum jeunesse Laval est le signataire de trois ententes régionales portant sur l'implication citoyenne, la culture ainsi que sur la persévérance scolaire et la réussite éducative. Il a également contribué financièrement à la réalisation de cinq projets : « Alteraction – Coopérative de solidarité DésÉquilibres » qui incite les jeunes à se dépasser par l'entremise de défis sportifs extrêmes; « Journal de l'égalité bilingue Girl Talk », lequel vise à véhiculer une image positive des jeunes filles et à contrer les rapports inégalitaires et sexistes; « Course des régions » qui favorise la relève cinématographique dans l'ensemble des régions du Québec; « Rendez-vous des générations – Cafés des âges » qui favorise le dialogue entre les générations autour de l'enjeu du vieillissement de la population québécoise ; et le projet « Festival DIAPASON, édition 2011 » qui offre une vitrine à la

relève musicale émergente. L'ensemble de ces projets permet de faire entendre les préoccupations de la jeunesse lavalloise et implique activement ceux-ci dans la dynamique locale et régionale.

### **ENTENTES STRUCTURANTES POUR LA JEUNESSE**

*Forum jeunesse Laval, un des initiateurs de l'Entente en persévérance scolaire*

L'année 2010-2011 a été marquée par la forte mobilisation autour de la question de la persévérance scolaire et de la réussite éducative. Le Forum jeunesse Laval et la CRÉ DE LAVAL ont été mandatés par les partenaires régionaux réunis au sein de la CRÉducation afin de négocier et de développer une entente de partenariat permettant la mise en place d'une Instance régionale de concertation dédiée à la persévérance scolaire. Cette entente vise à augmenter le taux de diplomation des jeunes en mobilisant tous les acteurs concernés.

### **ENTENTE DE PARTENARIAT CULTURELLE POUR LES LAVALLOIS (ES) DE 14 À 25 ANS**

*Corporation de la salle André-Mathieu – SCÈNE 1425*

Depuis sa création, le Forum jeunesse Laval considère prioritaire de soutenir la relève culturelle lavalloise, notamment la relève professionnelle, mais également la relève amateur.

À cet effet, le Forum jeunesse Laval a supporté plusieurs projets dédiés à la jeune relève et a conclu, en 2008, une Entente de partenariat pour soutenir la relève professionnelle en culture. Parmi les projets soutenus, soulignons la *SCÈNE 1425* de la Corporation de la salle André-Mathieu. Ce projet vise à favoriser l'émergence de la relève professionnelle d'ici et d'ailleurs, en plus d'offrir des spectacles abordables aux jeunes de la région de Laval. Considérant le succès de ce projet, le Forum jeunesse Laval, la Corporation de la salle André-Mathieu et Ville de Laval ont décidé de renouveler cette Entente, ce qui a d'ailleurs permis son déploiement dans neuf autres régions du Québec. Rappelons que depuis 2008, l'Entente a permis de diffuser une quarantaine de spectacles à Laval, de donner une tribune à une vingtaine d'artistes lavallois et de rejoindre près de 45 000 jeunes.

### RENOUVELLEMENT DE L'ENTENTE EN IMPLICATION CITOYENNE

Le Forum jeunesse Laval trace un bilan très positif des actions mises en place pour susciter la participation citoyenne des jeunes de 10 à 35 ans, depuis 2006. L'Entente a notamment permis de soutenir plusieurs dizaines d'initiatives, telles les Actions Jeunesse Citoyenne, Électeurs en herbe, le Concours artistique Droit de Cité, le jeu LAVALOPOLIS, pour n'en nommer que quelques-unes; initiatives qui ont permis de rejoindre directement plus de 9 250 jeunes lavallois. L'un des faits saillants de la dernière année est sans contredit le lancement public et la promotion du Jeu LAVALOPOLIS qui consiste en un jeu pédagogique, offert sous forme d'une formation interactive, qui vise à explorer la région de Laval pour en découvrir les richesses tout en étant plus sensibilisés à l'écocitoyenneté. Le Forum jeunesse Laval, Ville de Laval, la Commission scolaire de Laval, la Commission scolaire Sir-Wilfrid-Laurier, le Collège Montmorency, le Centre de bénévolat de Laval et la CRÉ DE LAVAL ont renouvelé l'Entente en implication citoyenne pour les trois prochaines années, soit de 2011 à 2014.

### Nos remerciements aux membres du comité

Lorène Bernier et Marie-Ève Duhamel (Centre de bénévolat de Laval), Steve Carrière (Forum jeunesse Laval), Isabelle Dauphinais (Collège Montmorency), Pierre Gingras (CSDL), Gilbert Grou (CSDL), Saverio Mirarchi (CSSWL), Yves Roux (CRÉ DE LAVAL), Robert Boulet (Ville de Laval)

### RÔLE CONSEIL DU FORUM JEUNESSE LAVAL

Le rôle conseil du Forum jeunesse Laval s'est concrétisé par le dépôt de 16 résolutions au Comité exécutif de la Conférence régionale des élus de Laval ainsi que par l'élaboration de trois Avis régionaux, soit un Avis sur la Politique relative à l'initiation des élèves à la démocratie scolaire, un Avis portant sur le Plan stratégique 2011-2016 de la Commission scolaire de Laval, et un Avis dans le cadre de la consultation sur la Stratégie gouvernementale sur l'entrepreneuriat. De ces Avis, il est ressorti que le Forum jeunesse Laval appuie

la démarche de la Commission scolaire de Laval visant à favoriser la participation des jeunes à la vie démocratique et lui rappelle qu'il peut constituer un partenaire et un allié dans l'atteinte des objectifs déterminés par cette politique. Le Forum jeunesse Laval a aussi tenu à rappeler dans son Avis sur le Plan Stratégique de la Commission scolaire de Laval qu'il est important de favoriser l'ouverture et le développement de partenariats entre l'école et la communauté, de mettre de l'avant l'écocitoyenneté comme moteur de réussite des jeunes, et d'offrir des opportunités d'implication visant à développer le sentiment d'appartenance des jeunes à leur milieu. Enfin, le Forum a tenu à souligner dans son Avis sur la Stratégie gouvernementale sur l'entrepreneuriat que, pour susciter l'intérêt des jeunes à l'entrepreneuriat, il serait intéressant de promouvoir davantage l'« écocitoyen corporatif », en mettant davantage de l'avant les facettes sociale et environnementale d'une entreprise et en faisant la promotion de modèles d'affaires, telles les coopératives et les entreprises d'économie sociale.

### INNOVATIONS DU FORUM JEUNESSE LAVAL

*Campagne virtuelle de promotion du vote des jeunes et Électeurs en herbe*

À l'occasion de la 41<sup>e</sup> élection fédérale canadienne, le Forum jeunesse Laval a participé à la campagne nationale de promotion du vote des jeunes, via les médias sociaux. Dans le cadre de ce projet, deux courts-métrages ont été produits et réalisés sur la thématique « Ma première fois... » Plus de 25 000 jeunes ont visionné ces capsules. De plus, deux applications « Facebook » et un site Internet informatif et non partisan, dédié à la campagne électorale, ont été créés, permettant de rejoindre et de rassembler les jeunes d'ici et d'ailleurs dans un mouvement d'appel au vote. Par ailleurs, le Forum jeunesse Laval a soutenu et promu le programme « Électeurs en herbe » qui offre gratuitement du matériel pédagogique d'éducation à la citoyenneté et propose des activités, notamment une simulation de scrutin. Ainsi, une dizaine d'écoles et d'organismes jeunesse lavallois ont réalisé des activités dans le cadre de ce projet, notamment des débats entre les candidats se présentant aux élections et des simulations de scrutin.



## AGENDA 21 CAFÉ CULTURE ET DÉVELOPPEMENT

Le Forum jeunesse Laval a organisé au Centropolis un « Café culture et développement » qui a permis de réunir plus de 35 jeunes lavallois. Ce Café visait à réfléchir collectivement au rôle que joue la culture dans la société québécoise et de voir ce qu'en pensent les jeunes lavallois. Quels sont les impacts de la culture dans la région ? Quelle place devrait avoir la relève professionnelle ? Comment la région de Laval peut-elle se distinguer sur le plan culturel ? Les principales préoccupations soulevées par les jeunes ont été les suivantes : créer et assurer la pérennité d'événements culturels ; développer des lieux de diffusion et de création ; favoriser l'émergence de nouveaux médiums artistiques et de nouvelles technologies ; créer des événements uniques et novateurs pour la région ; faire une place et intégrer la relève ; éduquer et sensibiliser les jeunes à la culture le plus tôt possible, pour n'en nommer que quelques-unes. Ces propositions, ainsi qu'une vidéo de l'événement, ont été transmises au ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine (MCCCF). Elles constituent des éléments qui pourraient servir à l'élaboration d'un Agenda 21 de la Culture, lequel constituera un cadre de référence qui viendra préciser les principes et objectifs à respecter afin d'intégrer la culture dans le développement durable de la société québécoise.



## ENTENTE ÉGALITÉ

Suite à un Avis déposé par la Table de concertation des Forums jeunesse régionaux du Québec, le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine (MCCCF) a proposé aux Forums jeunesse régionaux du Québec, dont le Forum jeunesse Laval, une Entente de partenariat pour soutenir des projets jeunesse en matière d'égalité entre les hommes et les femmes. Les projets soutenus devront s'arrimer avec la politique gouvernementale pour l'égalité entre les femmes et les hommes, laquelle a notamment pour objectifs de favoriser une socialisation non stéréotypée des jeunes, de promouvoir des images égalitaires dans les médias et les sports, de viser la parité de représentation dans les lieux de pouvoir, de favoriser l'équité dans les responsabilités familiales, et enfin, de soutenir l'intégration et le maintien en emploi des femmes.

## Nos remerciements aux membres du Forum

*Ivonne Carvajal, Katherine Dimas, Régine Duplan, Farnel Fleurant, Catherine Gagné, Julie Jalbert, Élisabeth Lamarre, Aziz-Jonathan Mercho, Antoine Messieur-Perreault, Laura Nhem, Gerry Neree, Bruno Séguin, Élisabeth Thongphanith, Jimmy Ung, François Valiquette, Leticia Villeneuve*

## CONCOURS ARTISTIQUE DROIT DE CITÉ 2011 « TA VIE, TES RÊVES, TA RÉUSSITE ! »

Profitant du lancement de RÉUSSITE LAVAL, le Forum jeunesse Laval et ses partenaires ont lancé publiquement la cinquième édition du Concours artistique Droit de Cité, dont le thème était « Ta vie, tes rêves, ta réussite! ». En choisissant ce thème, les partenaires voulaient encourager la réflexion des jeunes lavallois de 10 à 35 ans sur leur avenir, en plus de les sensibiliser à l'importance de poursuivre leurs études. Ce concours vise à mettre en valeur le potentiel de réussite de tous les jeunes car la réussite est à la portée de tous, sans exception. Pour ce faire, plusieurs médiums artistiques permettaient aux jeunes de s'exprimer librement sur le sujet, soit les arts visuels, l'écriture et les arts de la scène.

Le concours a favorisé la mobilisation des jeunes et encouragé le dialogue parents, enfants, enseignants. De plus, au regard des œuvres reçues, il ressort que ce projet a contribué à éveiller les rêves et à sensibiliser les quelque 150 jeunes participants sur les moyens qu'ils peuvent prendre pour concrétiser leurs ambitions. Plus de 5 000 \$ en bourses ont été remises aux 50 gagnants qui se sont démarqués dans le cadre des diverses catégories du concours. La CRÉ DE LAVAL et le Forum jeunesse Laval en ont d'ailleurs profité pour remettre leur prix « Coup de cœur ».

## Nos remerciements aux membres du jury

*Farnel Fleurant, Katherine Dimas, Bruno Séguin, Jimmy Ung et Steve Carrière (Forum jeunesse Laval), Robert Boulet et Annie Marsan (Ville de Laval), Gilbert Grou et Francine Auger (Commission scolaire de Laval), Saverio Mirarchi et Marie Rolland (Commission scolaire Sir-Wilfrid-Laurier), Isabelle Dauphinais (Collège Montmorency), Lorène Bernier et Marie-Ève Duhamel (Centre de bénévolat de Laval), Diane Léger (Société de transport de Laval), Anouk Racette (Agence métropolitaine de transport), Anne-Renaud Deschênes (Fondation du Carrefour jeunesse Emploi de Laval) et Martin Bilodeau (RÉUSSITE LAVAL – CRÉ DE LAVAL)*

---

# AMÉLIORER

---

# LES CONDITIONS

---

# DE VIE

---



## **EXPÉRIMENTATION D'UN PROJET DE REVITALISATION URBAINE INTÉGRÉE (RUI) : ENTENTE DE PARTENARIAT – FONDS DE 1 508 500 \$ / 3 ANS**

*Un partenariat multisectoriel à l'échelle d'un milieu de vie*

L'expérimentation du projet de RUI, annoncé en 2008, s'est poursuivie au cours de la dernière année. Rappelons que la RUI est un processus de développement par lequel les membres d'une collectivité, vivant dans un milieu fragilisé, se prennent en main pour le revitaliser. La RUI réfère à une approche multisectorielle collective où chaque partenaire participe, en oubliant ses intérêts corporatifs, pour concentrer ses efforts et ses actions sur les besoins prioritaires identifiés par le milieu. Le principal objectif est d'améliorer les conditions de vie des personnes et le cadre de vie du milieu.

La vision partagée des membres est de « bâtir une communauté écocitoyenne d'avant-garde envers laquelle les citoyens auront développé un sentiment d'appartenance et de fierté ». Pour y arriver, une structure participative a été mise en place; elle comprend un comité de suivi de l'Entente, un comité de consultation terrain et neuf comités de travail et de réflexion. Il s'agit d'une structure qui met en lumière la participation citoyenne, élément fondamental de l'approche de RUI.

Les travaux menés par les divers comités de travail ont permis d'atteindre ce but par la mise en œuvre de projets concrets. En ce sens, l'année 2010-2011 en a été une de grandes réalisations. L'animation de ces comités est assurée par un membre du comité de consultation terrain. Rappelons que ces comités sont constitués des membres du comité de consultation terrain, auxquels se sont joints des partenaires et des experts en fonction des sujets traités.

Pour l'exercice 2010-2011, les mandats et les projets prioritaires retenus par chacun de ces comités et les formations dispensées ont été les suivants :

## COMITÉS DE TRAVAIL ET DE RÉFLEXION DE LA RUI DE CHOMEDEY

### ► IMMIGRATION

CO-RESPONSABLES :  
CRÉ DE LAVAL, Carrefour d'intercultures de Laval (CIL)

#### MANDAT

Favoriser l'accueil et l'intégration des membres des communautés culturelles et mener une réflexion sur la situation de l'immigration dans le secteur de la RUI.

#### PRIORITÉS

- Expérimentation de la philosophie d'intervention d'« Ensemble à Laval », à l'échelle locale
- Réalisation d'un projet de « Planification axée sur la collectivité » de Service Canada : connaissance des besoins des immigrants et intégration des jeunes au marché du travail

### ► EMPLOI JEUNESSE

CO-RESPONSABLES :  
CRÉ DE LAVAL, Commission scolaire de Laval (CSDL)

#### MANDAT

Mobiliser les partenaires concernés par l'emploi jeunesse afin de favoriser l'intégration socio-professionnelle des jeunes éloignés du marché du travail.

#### PRIORITÉS

- Conception d'un modèle de continuum de services pour l'intégration socio-professionnelle des jeunes en difficulté éloignés du marché du travail
- Expérimentation du modèle auprès d'une cohorte de jeunes
- Transfert du modèle

### ► LOGEMENT

CO-RESPONSABLES :  
CRÉ DE LAVAL, Corporation d'habitation de Laval (CHL)

#### MANDAT

Favoriser le développement et effectuer les suivis concernant le dossier des logements sociaux et abordables dans le secteur de la RUI.

#### PRIORITÉS

- Participation au projet de logement social sur la 81<sup>e</sup> Avenue
- Expertise en matière de développement durable
- Financement
- Suivi des travaux de rénovation des Habitations Val-Martin



### ► SÉCURITÉ

CO-RESPONSABLES :  
CRÉ DE LAVAL, Ville de Laval, Service de protection des citoyens – Poste de quartier no. 3

#### MANDAT

Assurer la sécurité des résidents du secteur de la RUI.

#### PRIORITÉS

- Réalisation de trois marches exploratoires et amélioration des outils concernant cette activité
- Formation en aménagement urbain
- Transfert d'expertise

### ► PÔLE COMMUNAUTAIRE

CO-RESPONSABLES :  
CRÉ DE LAVAL, Ville de Laval

#### MANDAT

Créer un lieu de formation, d'information, de support et de soutien aux initiatives des partenaires du secteur de la RUI.

#### PRIORITÉS

- Analyse des besoins du milieu
- Recherche de solutions
- Réalisation de deux audits techniques
- Relocalisation du CCVM

### ► ANIMATION DE QUARTIER ET PARTICIPATION CITOYENNE

CO-RESPONSABLES :  
CRÉ DE LAVAL, Centre de santé et de services sociaux de Laval (CSSS de Laval), Ville de Laval - BML 3

#### MANDAT

Effectuer une réflexion sur la participation citoyenne, l'animation de quartier et le développement du sentiment d'appartenance dans le secteur de la RUI, et supporter les autres comités de la RUI dans leurs activités.

#### PRIORITÉS

- Organisation d'un Café intergénérationnel et interculturel (Café citoyen)
- Réalisation d'un projet multi-arts : « Trajectoire »
- Participation à la Fête de quartier de Chomedey
- Réalisation d'une carte du secteur de la RUI qui présente tous les services offerts aux citoyens

## ► SÉCURITÉ ALIMENTAIRE

CO-RESPONSABLES :  
CRÉ DE LAVAL, Agence de santé et de services sociaux de Laval  
(ASSS de Laval) – Direction de la santé publique (DSP)

### MANDAT

Favoriser la mise en place de mécanismes appropriés pour répondre adéquatement à la problématique du dépannage d'urgence, en favorisant l'arrimage entre les organisations compte tenu des problématiques qui y sont reliées, et s'assurer d'une offre de services diversifiés en sécurité alimentaire en développant des alternatives au dépannage d'urgence

### PRIORITÉS

- Analyse des projets existants
- Réalisation d'un portrait de l'offre de services en sécurité alimentaire sur le territoire de la RUI

## ► ACTIVITÉ PHYSIQUE

CO-RESPONSABLES :  
CRÉ DE LAVAL, Regroupement Québec en forme

### MANDAT

Mettre en place des projets pour contrer la sédentarité et favoriser le développement de saines habitudes de vie

### PRIORITÉS

- Participation au projet « Mon école à pied, à vélo »
- Réalisation d'un parcours piétonnier sécuritaire
- Support, pendant trois ans, à une cohorte de 50 jeunes de l'école Les Quatre-Vents dans le cadre d'un continuum en activité physique
- Réalisation d'un sondage auprès de la population en matière de sport, de loisir et de plein air

## ► ENVIRONNEMENT URBAIN

CO-RESPONSABLES :  
CRÉ DE LAVAL, Ville de Laval – BML 3

### MANDAT

Favoriser la mise en place de projets permettant de réduire l'empreinte écologique du quartier, l'amélioration de l'offre pour le transport actif, et l'amélioration de la qualité du paysage urbain

### PRIORITÉS

- Réalisation d'une piste multifonctionnelle
- Support au comité Activité physique pour le parcours piétonnier sécuritaire dans ses aspects techniques
- Analyse de l'empreinte écologique du secteur de la RUI
- Plantation d'hémérocailles, dont l'une sera homologuée au nom de l'école Les Quatre-Vents

## ► FORMATION

RESPONSABLE :  
CRÉ DE LAVAL

### MANDAT

Dispenser de la formation aux membres des comités pour les aider à intégrer les concepts inhérents à la RUI

### PRIORITÉS

- Formations en lien avec les approches de la RUI :
  - Développement durable
  - Revitalisation urbaine intégrée

La lecture de ces mandats et de ces priorités permet de saisir la portée que peut avoir l'approche de RUI dans un quartier défavorisé. Il s'agit d'un exercice complexe, difficile, qui commande un changement de culture et de façon de faire le développement. Il s'agit également d'une approche qui demande beaucoup de souplesse et de créativité pour sortir des schèmes habituels.

### Nos remerciements aux membres des comités de la RUI

David Gauvin (Sports Laval), Monique Hascoat (CRÉ DE LAVAL), Marlène Paradis (Regroupement Québec en Forme), Mélanie Payette (Centre communautaire Val-Martin), Louise Perreault (École Les Quatre-Vents), Martin Sauvé (Ville de Laval), Nathalie Chevette (CLSC Ruisseau-Papineau), Hélène Duval (CRÉ DE LAVAL), Chantal Gignac (Maison des enfants Le Dauphin), Janique Letellier (Ville de Laval), Gilles Rousseau (Place des Aînés), Caroline Simard (Forum jeunesse Laval), Marc De Blois (Ville de Laval), Sylvain Dubois (Ville de Laval), Chantal Letendre (Ville de Laval), Manon Caron (CRÉ DE LAVAL), Steve Carrière (Forum jeunesse Laval), François Laverdure (Emploi-Québec Laval), Gilbert Lepage (MCCCF), Nancy Guay (TCAL – Agropôle), Lise Pinsonnault (Emploi-Québec), Manon Rousseau (Centre communautaire Val-Martin), Richard Allaire (CSSSL), Denis Arvanitakis (Carrefour d'intercultures de Laval), Richard Boutin (CLE Chomedey-Ste-Dorothée), Jacques Bussière (CSDL), Guylaine Gagné (Carrefour jeunesse Emploi), Irvine Henry (Emploi-Québec Laval), Valérie Pellerin (Engagement jeunesse Laval), Christiane Brault (Ville de Laval), Julie Jalbert (Société Laval en Fleurs), Roger La Roche (CRÉ DE LAVAL), Ginette Legault-Bernier (Conseillère municipale), Doarto Moniz (Ville de Laval), Robert Boulet (Ville de Laval), Denis Champagne (Centre d'éducation des adultes Les Berges), Lorraine Létourneau (MICC), France Vermette (Services Canada), Frédéric Bellemare et Luc Tassé (Service de Protection des citoyens), Claude Bourgeois (Ville de Laval), Ève Durocher (Citoyenen), Mario Gagnon (IGA Gagnon et fille), Geneviève Gauthier (TCLCF), Mohamed Hasnaoui (Carrefour d'intercultures de Laval), Anne Michaud (Experte-conseil), Ange-Aimée St-Amour (CRÉ DE LAVAL), Marie-Andrée Authier (ASSS de Laval), Cyndia Brunet (CSSSL), Roxane Chouinard, (École secondaire St-Martin), France Grimard (Enfants d'Abord), Brigitte Kalamaras (Centre communautaire Val-Martin), Thérèse Bérubé-Marquis (Citoyenne), Marie-Josée Gendron (Corporation d'Habitation Laval), Pierre Tessier (ville de Laval), Johanne Dumont (MAMROT), Judith Paré (Ville de Laval), Sylvie Nadon (CSDL), Johanne Lefebvre (SCAMA), Irène Martineau (CRÉ DE LAVAL)



## CRÉATION D'UN COMITÉ PROVISOIRE À LAVAL

Le 21 juin 2010, l'exécutif de la CRÉ DE LAVAL a entériné la mise en place d'un comité provisoire chargé de :

- Réaliser l'état de situation de la concertation et de l'action au plan local et régional en matière de lutte à la pauvreté;
- Proposer la démarche qui sera entreprise par la région pour mener à la signature de l'Alliance et à l'établissement du plan d'action de la région de Laval.

Le comité provisoire a tenu quatre rencontres de travail en 2010-2011, au terme desquelles un état de situation de la concertation et de l'action a été réalisé et validé par le comité provisoire, ainsi qu'une démarche pour assurer la réalisation du plan d'action et la signature de l'Alliance.

## LUTTER CONTRE LA PAUVRETÉ ET L'EXCLUSION SOCIALE

Le gouvernement du Québec a adopté en juin 2010 un deuxième plan de lutte à la pauvreté intitulé « Plan d'action gouvernemental pour la solidarité et l'inclusion sociale », pour la période 2010 à 2015. Doté d'un budget global de 7 G\$, ce plan vise à faire en sorte que le Québec figure parmi les nations industrialisées comptant le moins de personnes en situation de pauvreté.

Dans le cadre de la mise en œuvre de ce plan, les Conférences régionales des élus (CRÉ) se sont vues confier le mandat suivant :

- Assurer la concertation et la mobilisation des acteurs de leur milieu;
- Faire un diagnostic de la situation qui prévaut sur leur territoire et des ressources en place;
- Déterminer les priorités d'actions;
- Soutenir financièrement la réalisation de projets;
- Soumettre à la CAR des propositions en vue d'optimiser l'action gouvernementale en lien avec la lutte à la pauvreté et l'inclusion sociale.

Pour assurer la réalisation de ce mandat, les CRÉ ont, dans un premier temps, défini la démarche de concertation qu'elles souhaitent mettre de l'avant pour doter leur région respective d'une Alliance pluriannuelle de solidarité avec le gouvernement du Québec et d'un plan d'action régional qui permettraient de lutter contre la pauvreté et l'exclusion sociale. Pour assurer le financement des projets et des plans d'action émanant des CRÉ, un Fonds de 115 M\$, répartis sur cinq ans, a été constitué. Eu égard à ce fonds, chaque CRÉ se verra allouer une enveloppe monétaire.

Par ailleurs, pour assurer le démarrage des travaux des CRÉ relatifs à ce dossier, le gouvernement du Québec a consenti à chacune d'elles un budget de 70 000\$, budget qui a fait l'objet d'un protocole d'entente au début de l'automne 2010.

## PROPOSITION D'UNE DÉMARCHE DE CONCERTATION POUR LA RÉGION DE LAVAL

Pour lutter contre la pauvreté en milieu urbain, la démarche proposée par le comité provisoire met l'accent sur le renforcement des approches territoriales intégrées (ATI) et de revitalisation urbaine intégrée (RUI) dans les territoires les plus fragilisés de Laval.

Cette proposition tient compte du diagnostic et des travaux qui ont cours au sein des diverses instances de concertation à Laval, de la stratégie gouvernementale de lutte à la pauvreté et à l'exclusion, et des critères du Fonds québécois d'initiatives sociales (FQIS) qui sera mis à profit pour soutenir la réalisation des plans d'action régionaux.

Dans cette optique, la démarche proposée par le comité provisoire vise la réalisation des quatre activités suivantes :

- Poursuivre l'expérimentation du projet de RUI/ATI dans le quartier Chomedey de Laval;
- Évaluer la faisabilité d'initier d'autres projets de RUI/ATI sur une partie des territoires des quartiers de Pont Viau et Chomedey Nord;
- Élaborer un programme de formation au profit des intervenants de la région afin de soutenir les projets de RUI / ATI qui seront réalisés dans la région;
- Définir un outil de communication afin d'assurer un suivi aux actions menées à Laval pour contrer la pauvreté et l'exclusion.

Au terme de l'année, la CRÉ DE LAVAL est en attente de directives ministérielles concernant l'élaboration et la signature éventuelle d'une « Alliance pluriannuelle de solidarité » portant sur la lutte à la pauvreté.

### Nos remerciements aux membres du comité

*Jean-Pierre Arsenault (Emploi-Québec Laval), Manon Caron (CRÉ DE LAVAL), Alain Carrier (ASSSL), Steve Carrière (Forum jeunesse Laval), Manon Hervieu (MAMROT), Yves Roux (CRÉ DE LAVAL), Pierre Tessier (Ville de Laval)*

## ENTENTE SPÉCIFIQUE SUR L'ADAPTATION DES SERVICES ET DES INFRASTRUCTURES RÉGIONALES POUR L'AMÉLIORATION DES CONDITIONS DE VIE DES PERSONNES ÂNÉES DANS LA RÉGION DE LAVAL : FONDS DE 750 000 \$ / 5 ANS

La CRÉ DE LAVAL a signé une entente spécifique avec le ministère de la Famille et des Aînés (MFA) dont l'objectif général est d'améliorer les conditions de vie des aînés lavallois. D'une durée de cinq ans, soit de 2007 à 2012, l'Entente totalise un montant de 750 000 \$. Depuis le début des travaux, une vingtaine de projets ont été acceptés dans le cadre de cette Entente, projets qui totalisent des investissements de près de 2,3 M\$. Rappelons que de façon générale, la stratégie préconisée par le comité de gestion de l'Entente a consisté à améliorer les infrastructures communautaires et d'entraide dédiées spécifiquement aux aînés, notamment l'ensemble des popotes roulantes qui desservent le territoire lavallois et qui permettent de favoriser le maintien à domicile des aînés, ainsi que leur qualité de vie. Rappelons brièvement que les objectifs de l'Entente sont de soutenir le déploiement de services de proximité; de favoriser l'adoption et le développement de saines habitudes de vie chez les aînés; de soutenir le développement du loisir culturel auprès des aînés; de défendre les droits des aînés; de faciliter l'accès et la diffusion de l'information aux aînés; et de favoriser le développement de l'écocitoyenneté chez les aînés, leur participation à la vie de la communauté et les liens intergénérationnels.



Félicitations à la Table régionale de concertation des aînés de Laval qui a fêté ses dix ans en 2010.

## DES PROJETS QUI SERVENT À ACCROÎTRE LES SERVICES AUX ÂNÉS ET À LEUR DONNER LA PAROLE

Au cours de l'exercice 2010-2011, quatre projets ont été soutenus financièrement dans le cadre de l'Entente. Ces projets totalisent des subventions de 100 350 \$ pour des investissements totaux de 219 956 \$. Les sommes investies

ont servi d'effet levier à des actions jugées porteuses pour la région, eu égard aux aînés, et ont permis d'accroître les partenariats locaux et régionaux. Ces projets sont les suivants :

- Aménagement de la cuisine communautaire et de la salle communautaire du CATAL;
- Organisation du Rendez-vous des générations à Laval et participation au Rendez-vous national;
- Projet Visibilité pour l'amélioration du rayonnement de la Table régionale de concertation des aînés de Laval (TRCAL) et réalisation de leur plan quinquennal;
- Congrès annuel du Regroupement des Popotes Roulantes et autres services alimentaires bénévoles (PRASAB).

Le projet du CATAL a consisté à assurer l'aménagement de la cuisine communautaire du CATAL au Centre communautaire Le Sorbier à Ste-Rose, ainsi que l'aménagement d'une salle communautaire à proximité de la cuisine.

Le projet de la TRCAL a permis d'assurer la réalisation à Laval du Rendez-vous régional des générations, lequel a pris la forme de 11 Cafés des âges, tenus dans les organismes d'aînés et sur l'ensemble du territoire lavallois. Ces Cafés réunissaient des personnes des cinq générations et l'objectif consistait à proposer des solutions concrètes en regard aux dix grandes préoccupations qui ont été soulevées dans les régions du Québec en 2009-2010. Les pistes de solutions qui ont été dégagées, à Laval comme ailleurs, feront l'objet de discussions lors du Rendez-vous national qui est prévu à Montréal en automne 2011. Rappelons que dans le cadre de ce Rendez-vous national, une Déclaration des générations devrait être élaborée, déclaration qui devrait énoncer les principes d'un nouveau contrat social entre les générations du Québec ainsi que les pistes d'actions pour les réaliser.

Le projet de Visibilité a permis de consolider la TRCAL, d'augmenter sa visibilité et son rayonnement et d'assurer la mise en œuvre de son plan quinquennal.

Le soutien apporté au projet du Regroupement des popotes roulantes (PRASAB), organisme provincial qui compte plus de 150 popotes roulantes provenant de 14 régions du Québec, a permis à celui-ci de tenir son 20<sup>ième</sup> congrès annuel à Laval.

Au delà du soutien à ces projets, la CRÉ DE LAVAL et ses partenaires ont participé aux réflexions et aux démarches concernant des dossiers de grande importance pour les aînés, notamment les dossiers suivants : Laval, municipalité amie des aînés (MADA); mise en place d'une coordination régionale afin de contrer la maltraitance (projet de coordonnateur régional); et mise en place de l'APPUI pour les proches aidants.

### Nos remerciements aux membres du comité

*Manon Caron (CRÉ DE LAVAL), Lucie Gingras (TRCAL), Yvon Hamel (TRCAL), Manon Hervieu (MAMROT), Yves Roux (CRÉ DE LAVAL), Véronique Jetté-Nantel (MFA), Carmelle Lefebvre (Ville de Laval)*

## CONCILIATION TRAVAIL/FAMILLE

*Pour des congés scolaires sans soucis*

Dans le cadre du projet de conciliation travail-famille « Pour des congés scolaires sans soucis 2010-2012 », la CRÉ DE LAVAL, en collaboration avec Ville de Laval et plusieurs organismes du milieu, a pu offrir, du 27 décembre 2010 au 7 janvier 2011, des activités de divertissement familial à des familles lavalloises. L'objectif de ce projet, qui s'échelonne sur deux ans, est de permettre aux jeunes et à leur famille d'avoir accès, à un coût raisonnable et à proximité de leur domicile, à des activités de loisir familial. Ainsi, il s'agissait d'accroître l'offre de services des organismes lavallois de loisirs, de sport, de culture et de science pendant une période jugée problématique dans l'année, soit la période des fêtes. Au total, pour cette première année, quatre projets ont été soutenus touchant quelque centaines de jeunes.

## LA RÉGION DE LAVAL SE DOTE D'UNE INSTANCE RÉGIONALE EN PERSÉVÉRANCE SCOLAIRE ET RÉUSSITE ÉDUCATIVE

*Création d'un fonds de 2 millions de dollars pour des projets structurants*

RÉUSSITE LAVAL regroupe plus de 35 partenaires qui ont résolu de mettre en commun leurs ressources et de se mobiliser en vue de créer les conditions favorables à la réussite des jeunes de Laval. L'Instance est née au printemps 2010 de l'« Entente de partenariat en matière de persévérance scolaire et de réussite éducative de Laval 2010-2013 » qui a été conclue par 12 partenaires lavallois qui ont fait de la réussite des jeunes une de leurs grandes priorités.

Cette nouvelle Instance régionale a pour but de soutenir les jeunes lavallois dans leur parcours vers la réussite éducative. La mobilisation des partenaires exprime la volonté de la communauté lavalloise de mettre en commun son expertise et ses efforts en vue d'accroître la diplomation des jeunes, de faire de la persévérance scolaire un enjeu prioritaire pour la région, et de développer des actions qui permettent de prévenir le décrochage scolaire et de faciliter le passage des jeunes à une vie active.

Dotée d'une enveloppe monétaire de près de 2 M \$ sur trois ans, RÉUSSITE LAVAL a pour objectif principal d'élaborer une stratégie régionale qui identifie des axes d'action pour agir directement auprès des jeunes et faciliter l'atteinte de l'objectif de 80% de taux de diplomation d'ici 2020 pour les jeunes de moins de 20 ans. Ce fonds soutiendra des projets concrets qui permettront aux jeunes lavallois de vivre des expériences enrichissantes, constructives et diversifiées, ainsi que l'acquisition de valeurs sociétales nécessaires à leur épanouissement et à leur intégration sur le marché du travail.

## LANCEMENT DE RÉUSSITE LAVAL

Le lancement de RÉUSSITE LAVAL s'est tenu le 14 février 2011 au Cosmodôme dans le cadre des « Journées lavalloises de la persévérance scolaire ». Lors de cet événement, près d'une centaine de partenaires de tous les secteurs étaient présents pour souligner la création de l'Instance régionale « RÉUSSITE LAVAL » et pour affirmer l'importance de valoriser le rôle déterminant de la famille et de la communauté dans le cadre de la persévérance scolaire et de la réussite des jeunes.





## DES JOURNÉES POUR PARLER DE LA RÉUSSITE DES JEUNES

RÉUSSITE LAVAL a réalisé la 1<sup>re</sup> édition régionale des « Journées lavalloises de la persévérance scolaire », du 14 au 18 février 2011. Soulignées à travers 14 régions du Québec, ces Journées ont été un moment privilégié pour rappeler aux jeunes l'importance de persévérer et d'avoir des rêves. Les Journées ont permis à la communauté lavalloise de se mobiliser autour des jeunes pour leur parler de réussite, de persévérance, des avantages d'un diplôme et de l'importance de se fixer des objectifs, en lien avec leurs aspirations et leurs rêves professionnels.

Le symbole de ces Journées est le ruban vert et blanc qui exprime l'espoir et l'avenir prometteur des jeunes qui persévèrent. Plus de 4 500 rubans ont été distribués dans la région et ont permis d'afficher l'engagement des partenaires de la région à soutenir les jeunes dans leurs efforts vers la réussite.

## GUIDE D'ANIMATION POUR LA RÉUSSITE DES JEUNES

RÉUSSITE LAVAL a créé un guide d'animation sur la réussite des jeunes qui a été diffusé à plus de 4000 exemplaires dans toutes les écoles et les milieux de vie des jeunes de Laval. L'objectif premier du guide a été d'encourager et d'outiller les enseignants et les professionnels qui interviennent au quotidien avec les jeunes et de les inciter à animer des activités de sensibilisation et d'information dans leur milieu.

Le guide a aussi permis d'animer des activités, de stimuler les discussions, d'identifier des modèles de réussite, de reconnaître les talents et les forces des jeunes, et de favoriser des prises de conscience. Ce guide a également servi d'outil d'information sur RÉUSSITE LAVAL, sur les « Journées de la persévérance scolaire » et sur les déterminants de la réussite éducative et professionnelle des jeunes.

## SOIRÉE D'ATELIERS « ADO AU SECONDAIRE »

RÉUSSITE LAVAL a soutenu les membres du comité École-Pivot dans la réalisation d'une soirée d'ateliers offerts aux jeunes et à leurs parents. Cette soirée s'est tenue le 23 février 2011, suite aux « Journées de la persévérance scolaire », dans les locaux de l'organisme Entraide Pont-Viau. Près de 120 parents et jeunes ont participé à cette soirée qui avait pour thème le passage du primaire au secondaire et de l'enfance à l'adolescence.

Plusieurs ateliers étaient organisés pour favoriser le développement des compétences parentales, pour encourager les jeunes dans la poursuite de leurs études et pour réitérer l'importance des liens qu'entretient l'école avec les familles et la communauté. Plus spécifiquement, la soirée a servi à démystifier et à normaliser cette étape de vie et à outiller les jeunes et leurs parents afin qu'ils vivent cette transition de façon harmonieuse.

RÉUSSITE LAVAL est une initiative de : Conférence régionale des élus de Laval, Forum jeunesse Laval, Emploi Québec, Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, Commission scolaire de Laval, Commission scolaire Sir-Wilfrid-Laurier, Collège Montmorency, Université de Montréal, Carrefour jeunesse emploi, Agence de la santé et des services sociaux de Laval, Centre local de développement de Laval, Ministère de la Famille et des Aînés et Réunir Réussir.

### Nos remerciements aux membres des comités

#### Comité de gestion :

Jean-Pierre Arsenault (Emploi-Québec Laval), Christine Beaudin (MFA), Martin Bilodeau (CRÉ DE LAVAL), Denyse Blanchet (Collège Montmorency), Manon Caron (CRÉ DE LAVAL), Steve Carrière (Forum jeunesse Laval), Damien Cloutier (CLD de Laval), Nicole Damestoy (Direction Santé publique –ASSS de Laval), Heather Halman (CSSWL), Lauraine Langlois (MELS), Stéphan Larouche (Université de Montréal), Louise Lortie (CSDL), Monique Sauvé (Carrefour jeunesse Emploi)

#### Table de mobilisation :

Denis Arvanitakis (Carrefour d'intercultures de Laval), Mireille Bouffard (Avenir d'enfants), Mathieu Bourgeois (CJE Laval), Éline Brunette (CSDL), Richard Courteau (Aide aux devoirs Laval), Chantal Crochetière (Syndicat de l'enseignement de la région de Laval), François Godin (ASSS Laval), Marc Desforges et Marc Patrick Roy (Comité de parents de la CSDL), Annie Dion (CSSSL), Diane Fellice (CCIL), Véronique Jetté-Nantel (MFA), Sébastien Joly (Syndicat des enseignants de Laurier), Stéphanie Krenn (CSSWL), Chantal Lachaine (Diapason Jeunesse), France Lamarche (Collège Montmorency), Lorraine Létourneau (MICC), France Migneault (CSDL), Pierre Tessier (Ville de Laval), Luc Parent (MELS), Lise Pinsonnault (Emploi-Québec Laval), Nathalie Plante (CLD de Laval), Caroline Simard (Forum jeunesse Laval), Sylvain St-Amour (Collège Montmorency), Michel Trottier (Québec en forme), Sylvie Labrecque (CSSSL), France Vermette (Service-Canada), Yves Roux (CRÉ DE LAVAL)

---

# DÉVELOPPER DE SAINES HABITUDES DE VIE

---

## UNE CONCERTATION DES PARTENAIRES POUR MODIFIER LES ENVIRONNEMENTS ET LES HABITUDES DE VIE DES LAVALLOIS

Coprésidé par l'Agence de la santé et des services sociaux (ASSS) de Laval, le Centre de santé et de services sociaux (CSSS) de Laval et la CRÉ DE LAVAL, le comité régional sur les saines habitudes de vie se veut un mécanisme de concertation régionale qui favorise les arrimages entre les diverses interventions des partenaires lavallois. Il vise également la mise en œuvre de projets permettant l'amélioration de la santé globale de la population lavalloise par le maintien, l'adoption et le développement de saines habitudes de vie dans la région de Laval. Le comité de gestion de l'Entente et le comité de soutien aux initiatives locales ont tenu une dizaine de rencontres en 2010-2011. Ces rencontres ont notamment permis de :

- Émettre des avis et apporter du soutien à la mise en place de nouveaux regroupements locaux de partenaires de « Québec en forme »;
- Discuter des priorités régionales et élaborer, à cet effet, un plan d'action pour la région de Laval en matière de saines habitudes de vie;
- Élaborer et mettre en œuvre un projet favorisant une bonne alimentation, notamment pour les milieux communautaires, scolaire et municipal, et pour les services de garde;
- Soutenir la mise en place d'« Avenir d'enfants » dans la région de Laval en identifiant le comité de gestion de l'Entente en saines habitudes de vie comme l'instance régionale pour « Avenir d'enfants »;
- Informer les partenaires sur divers dossiers touchant les saines habitudes de vie, tels les dossiers de lutte à la pauvreté, de revitalisation urbaine intégrée, de persévérance scolaire.

Soulignons enfin que le plan d'action régional qui a été élaboré par le comité de gestion de l'Entente priorise diverses actions structurantes touchant, entre autres, l'alimentation, l'activité physique et le déplacement actif, notamment les actions suivantes : la réalisation du projet « Soutenons l'action : pour des environnements alimentaires sains à Laval »; le déploiement du projet « Mon école à pied, à vélo »; la promotion des saines habitudes de vie auprès des milieux des affaires; l'organisation d'une journée régionale sur les saines habitudes de vie; le soutien aux regroupements locaux de partenaires dans le déploiement de leur plan d'action.

## Nos remerciements aux membres du comité

*Christine Beaudin (MFA), Maxime Bergeron Laurencelle (CDC de Laval), Yves Carignan (Collège Montmorency), Manon Caron (CRÉ DE LAVAL), Steve Carrière (Forum jeunesse Laval), Nicole Damestoy (Direction santé publique ASSS de Laval), Diane Filiatrault (CSSSL), Pierre Gingras (CSDL), Alain Guay (CSSWL), Luc Lepage (Cité de la Santé), Silvio Manfredi (ASSS de Laval), Sylvain Provost (MAMROT), Chantal Provost (CCIL), Manon Rousseau (Centre communautaire Val-Martin), Yves Roux (CRÉ DE LAVAL), Jean-Pierre Tessier (Ville de Laval), Michel Trottier (Québec en forme)*

## ENTENTE DE PARTENARIAT DÉFI LAVAL ACTIF : FONDS DE 345 000 \$ / 3 ANS

*Une région qui bouge pour diminuer les coûts en santé!*

Mise en œuvre par le Collège Montmorency, en collaboration avec la CRÉ DE LAVAL et sa Commission régionale en loisir et en sport (CRLS), ainsi que par le Forum jeunesse Laval, cette Entente vise à faire bouger davantage les Lavalloises et les Lavallois de tous âges, en participant à un projet stimulant qui a déjà fait ses preuves auprès de 17 000 participants. Le Défi Laval Actif consiste à encourager les citoyens à former des équipes afin de réaliser des activités physiques pour ensuite les enregistrer sur le site internet du Défi Laval Actif. Ainsi, les équipes peuvent accumuler des kilomètres santé. Sachant qu'un kilomètre santé parcouru représente, par son effet de prévention, une économie d'un dollar dans les coûts publics de santé, les citoyens participent ainsi à la diminution des coûts dans le secteur de la santé tout en contribuant à améliorer leur condition physique.

Les faits saillants des travaux réalisés en 2010-2011 dans le cadre du Défi Laval Actif sont les suivants : élaboration et mise en œuvre du plan d'action annuel; lancement de la nouvelle plateforme web ([www.defilavalactif.net](http://www.defilavalactif.net)); création d'une page Facebook; élaboration et promotion d'une capsule web et du projet Kilimandjaro; formation d'une équipe d'animateurs et organisation d'activités dans le cadre de la journée nationale du sport.

## MON ÉCOLE À PIED, À VÉLO

En 2010-2011, la CRÉ DE LAVAL, la CRLS, le Forum jeunesse Laval et divers partenaires de la région ont maintenu leur soutien à la réalisation du projet régional « Mon école à pied, à vélo ». Au terme des quatre années prévues au soutien



de ce projet, une quinzaine d'écoles de Laval auront mis en œuvre ce programme et deux quartiers de Laval auront été touchés. Spécifions que ce projet est mené en collaboration avec la Commission scolaire de Laval, la Commission scolaire Sir-Wilfrid-Laurier, l'Agence de la santé et des services sociaux de Laval, Québec en Forme et la Ville de Laval. Les partenaires ont injecté un montant de 42 000 \$ à ce projet afin de soutenir les écoles et les familles.

### COMMISSION RÉGIONALE EN LOISIR ET EN SPORT (CRLS)

Agissant à titre de forum d'échanges intersectoriels, la CRLS a tout au cours de l'année 2010-2011 soutenu financièrement des projets et des ententes, notamment avec le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS), Sports Québec, la Corporation Secondaire en spectacle, le Défi Laval Actif, le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine (MCCCF), la Fondation canadienne pour le dialogue des cultures, Sports Laval, l'Association régionale de loisirs pour personnes handicapées de Laval (ARLPHL) et Mon école à pied, à vélo. Près d'une dizaine d'ententes ont été signées ou ont été poursuivies au cours du dernier exercice financier, et plus d'une trentaine de projets ont été soutenus financièrement, pour un montant de plus de 385 000 \$.

De façon plus précise, les ententes et projets soutenus se résument comme suit :

- Cinq projets réalisés dans le cadre du « Programme d'aide en loisir pour les personnes handicapées »;
- Douze projets soutenus dans le cadre du « Programme d'accompagnement en loisir pour les personnes handicapées »;
- Soutien à la concertation de l'ARLPH de Laval relatif à l'intégration en loisir et en sport des personnes handicapées;
- Soutien à la mise en œuvre du programme « Secondaire

en spectacle » qui a permis la participation de 11 écoles secondaires lavalloises au programme :

- Une dizaine de projets réalisés dans le cadre du « Programme pour le soutien au développement de la jeune relève amateur en loisir culturel »;
- Six activités réalisées dans le cadre des « Rendez-vous de la Francophonie »;
- Soutien à la réalisation des « Jeux du Québec »;
- Soutien au sport scolaire et à la promotion de la pratique de l'activité physique;
- Soutien à la coordination, à Laval, de la 18<sup>ième</sup> édition du Prix du bénévolat en loisir et en sport Dollard-Morin, dont le lauréat 2010-2011, a été monsieur Jean Roberge;
- Soutien à la promotion et à la réalisation de plusieurs activités inhérentes au projet « Défi Laval actif » qui incite tous les lavallois à être physiquement actifs.

Ajoutons à ces activités, ententes et projets, le soutien financier de la CRLS accordé à la Coupe Soccer Internationale de Laval pour la tenue de sa 25<sup>ième</sup> édition, volet extérieur, qui s'est tenue les 25, 26 et 27 juin, et les 2, 3 et 4 juillet 2010.

Par ailleurs, la CRLS a tenu plusieurs rencontres au cours de la dernière année et a travaillé activement à l'élaboration de son plan pluriannuel de développement du loisir et du sport, plan dont les réflexions s'orientent vers l'intégration des principes de développement durable aux activités de loisir et de sport.

#### Nos remerciements aux membres de la CRLS

*Steve Carrière (Forum jeunesse Laval), Claude Cataford (FADOQ), Robert Cousineau (Troupe Fantasia), Emy Daniel (Collège Montmorency), Christiane Hémond (Ville de Laval), Louise Langevin (ARLPH de Laval), Jean Lauzon (Éco-Nature), Silvio Manfredi (ASSS de Laval), Daniel Moniz (CSDL), Martin Savoie (Sports Laval), Irène Martineau (CRÉ DE LAVAL), Yves Roux (CRÉ DE LAVAL)*



---

# BONIFIER L'OFFRE CULTURELLE LAVALLOISE

---

## **NOUVELLE ENTENTE SPÉCIFIQUE EN MATIÈRE DE CULTURE DANS LA RÉGION DE LAVAL 2009-2012 : FONDS DE 1 376 800 \$ / 3 ANS**

*Engagement renouvelé pour une culture dynamique à Laval*

L'Entente spécifique en matière de culture permet aux partenaires d'établir un lieu de concertation favorisant la mise en œuvre de projets structurants et novateurs dans le domaine des arts et du patrimoine. Rappelons que l'Entente en matière de culture a été conclue en décembre 2010, pour une période s'échelonnant jusqu'en 2012, entre les partenaires suivants : CRÉ DE LAVAL, Ville de Laval, Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, Emploi-Québec, Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire et le Forum jeunesse Laval. En continuité avec la précédente, cette Entente a pour objectifs de développer et consolider le réseau de création et de diffusion en art; favoriser la mise en valeur du patrimoine; soutenir des activités de médiation et de démocratisation de la culture; favoriser la consolidation des organismes professionnels, notamment par des études, de la formation et du perfectionnement; développer et consolider la relève professionnelle. Soulignons que les partenaires de l'Entente ont procédé en mai 2011 à un appel de projets pour assurer la réalisation de ces objectifs. Plus de 25 projets culturels ont été soumis par les organismes professionnels de la région.

### **FAIRE LE PONT ENTRE LE CITOYEN ET L'OFFRE CULTURELLE**

La nouvelle Entente en culture a permis de soutenir, dès 2010-2011, un premier projet de médiation culturelle, « Petits bonheurs à Laval », pour un montant de 45 000 \$. Ayant fait l'objet d'un soutien lors de sa phase pilote, la deuxième édition du projet « Petits bonheurs à Laval » a pour objectif de faciliter l'accès à des activités culturelles pour les familles lavalloises et, plus spécifiquement, les familles des quartiers défavorisés de la région : Chomedey et Pont-Viau. Pour l'ensemble des activités de la première édition, 50 % des billets disponibles ont été distribués gratuitement, avec un taux d'occupation de 88 %. Au total, 1 950 personnes ont assisté aux diverses activités culturelles de la première édition.

### **LA CONSOLIDATION DES ORGANISMES PROFESSIONNELS POUR UN MILIEU CULTUREL SOLIDE**

Visant à favoriser la consolidation des organismes professionnels en culture à Laval, un partenariat avec Emploi-Québec a été conclu dans la nouvelle Entente. Dans cette optique, un soutien en gestion des ressources humaines a été offert à différents organismes afin de mettre en place une structure plus efficiente, d'améliorer les compétences en gestion de la direction et d'assurer le développement des organismes touchés.

#### **Nos remerciements aux membres du comité**

*Manon Caron (CRÉ DE LAVAL), Steve Carrière (Forum jeunesse Laval), François-Olivier Labrie (MAMROT), Dominique Malack (MCCCF), Lyne Therrien (Emploi-Québec), Marc De Blois (Ville de Laval)*



## LE MONDIAL CHORAL LOTO-QUÉBEC A LE VENT DANS LES VOILES

La CRÉ DE LAVAL a alloué une aide financière de 75 000 \$ à la réalisation de la septième édition du « Mondial Choral Loto-Québec ». Pour 2011, le Mondial Choral a eu le souci de rendre sa programmation plus accessible; pour ce faire, il a centralisé ses événements en offrant un plus grand nombre de spectacles à grand déploiement, sur scène extérieure, et en tenant ses activités à l'Espace Montmorency, tout près de la station de métro Montmorency.

## HOMMAGE AU CINÉMA QUÉBÉCOIS À LAVAL

La CRÉ DE LAVAL a contribué financièrement, pour un montant de 15 000 \$, à la réalisation de la troisième édition de la soirée hommage au cinéma québécois des « Rendez-vous du cinéma québécois ». La formule intégrait, cette année, des activités destinées aux étudiants et au grand public. Organisées de concert avec le Collège Montmorency, les activités offraient une leçon de cinéma donnée par un artisan talentueux, une présentation d'un documentaire par son auteur, et la projection de divers courts métrages. Les bénéfices générés par cette activité contribueront, comme par le passé, au financement du festival des « Rendez-vous du cinéma québécois ».

## SAINTE-ROSE EN BLEU

L'événement Ste-Rose en Bleu consiste en une série de spectacles et activités culturelles présentés du 3 au 8 août 2010 au cœur du vieux Sainte-Rose. Le soutien financier de la CRÉ DE LAVAL a permis la coordination d'activités et de prestations visant la démocratisation de la culture professionnelle et, en particulier, celle de la relève artistique.

## ENTENTE SPÉCIFIQUE EN MATIÈRE DE CULTURE SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE : FONDS DE 1 530 000 \$ / 3 ANS

*Synergie autour des sciences*

La CRÉ DE LAVAL coordonne une Entente qui a pour objet de faire de Laval une région phare en matière de culture scientifique et technique. Cette Entente associe plusieurs partenaires de la région dans le développement d'une stratégie concertée de promotion, de diffusion, de sensibilisation et de dialogue auprès des jeunes et du grand public.

En 2010-2011, ce sont près de huit projets, pour un montant total de plus de 205 000 \$, qui ont été soutenus grâce à l'Entente. Ces projets ont permis de familiariser les Lavallois de tous âges aux sciences et de consolider les événements qui contribuent à vulgariser la culture scientifique. Également, en vue d'augmenter le rayonnement de la culture scientifique et technique sur le territoire, le label « Laval scientastique ! » a été développé et est devenu un outil important de promotion de la culture scientifique. Des produits promotionnels ont



également été mis de l'avant et un site web dédié aux sciences devrait voir le jour au cours de l'année 2011-2012.

Par ailleurs, dans le cadre de la 7<sup>e</sup> édition de la « Quinzaine des sciences 2010 », orchestrée par le Collège Montmorency, la CRÉ DE LAVAL a permis une augmentation de la programmation grand public, soit par un plus grand nombre d'activités qui se déroulent à l'extérieur du Collège. Avec une bonification de l'offre destinée aux familles, en partenariat avec les institutions lavalloises, la création de ces activités grand public s'inscrit dans un plan de croissance à long terme de la « Quinzaine des sciences ». L'unicité de ce projet dans la région et au Québec permet de croire qu'il prendra de l'expansion et deviendra un événement majeur en culture scientifique.

De plus, par le réseautage des institutions muséales et autres organismes concernés par la culture scientifique, la CRÉ DE LAVAL souhaite ainsi favoriser la collaboration de chacun des partenaires autour de projets communs. Des résultats concrets de cette synergie ont été observés dans l'organisation de la cinquième édition de la Relâche scientifique. En effet, les institutions de culture scientifique de la région, telles le Camp spatial Canada-Cosmodôme, le Parc de la Rivière-des-Mille-Îles, le Centre d'interprétation des biosciences Armand-Frappier (CIBAF) et le Centre d'interprétation de l'eau de Laval (C.I.EAU), ont joint leurs efforts pour organiser conjointement un camp de jour scientifique lors de la relâche scolaire qui s'est déroulée du 7 au 11 mars 2011. Première initiative du genre dans la région, ce projet de camp de jour a permis aux enfants âgés de 9 à 15 ans d'expérimenter une journée d'activités dans chacun des organismes de culture scientifique. La popularité de ce camp, avec ses 335 inscriptions, laisse présager la naissance d'un nouveau créneau d'offres en culture scientifique pour la région.

Ajoutons qu'afin d'offrir des activités scientifiques pour tous, différentes stratégies ont été mises de l'avant dans le cadre



de l'Entente. Soulignons notamment le soutien apporté par l'Entente à la programmation en culture scientifique de Ville de Laval. Ce soutien a permis la création d'une équipe de vulgarisateurs scientifiques qui offrira des activités ludiques et éducatives pour apprivoiser les sciences en famille lors des grands événements publics en 2011 (animation au Parc des Prairies, les Festivités de l'ouest de Laval, Chomedey en fête, la Fête de la famille). Également, Ville de Laval a élargi le concept d'animations extérieures en littérature jeunesse en y incluant un volet scientifique.

S'inscrivant dans les événements « science et société », un café scientifique a été organisé le 2 décembre 2010 sur le thème de la géothermie résidentielle. Les échanges avec les trois panelistes provenant de l'industrie ont permis d'ouvrir un dialogue entre le public et les experts. Ensuite, un soutien au transport scolaire a permis à des étudiants de Laval de visiter la finale régionale Rive-Nord de l'Expo-sciences à Saint-Jérôme, ce qui leur a permis de créer des amitiés et de socialiser avec des centaines d'autres jeunes passionnés par les sciences.

De plus, afin de favoriser l'intérêt des enseignants pour les services offerts par le CIBAF et le C.I.EAU, un soutien au développement d'activités liées au programme éducatif a été offert. Enfin, soulignons qu'« Apprentis en biosciences » réalisé par le Centre INRS-Institut Armand-Frappier, en collaboration avec le Musée Armand-Frappier, a permis à 14 jeunes de la région d'avoir un accès privilégié au milieu de la recherche scientifique.

#### **Nos remerciements aux membres du comité**

*Denyse Blanchet (Collège Montmorency), Steve Carrière (Forum jeunesse Laval), Kina Konto (MDEIE), Luc Parent (MELS), Julie Poirier (MAMROT), Ange-Aimée St-Amour (CRÉ DE LAVAL), Jean-Pierre Tessier (Ville de Laval)*

#### **APPUI FINANCIER AUX INSTITUTIONS MUSÉALES DE LA RÉGION**

En février 2009, un investissement de 10,5 millions a été annoncé pour la mise à jour du Centre des sciences de l'espace du Camp spatial Canada-Cosmodôme. Cet important projet de partenariat provincial/municipal permettra de mettre en place un concept novateur de communication et de vulgarisation des sciences de l'espace. L'objectif est de remplacer le matériel existant, d'assurer la modernisation des infrastructures et le développement de matériel pédagogique approprié aux clientèles visées. Dans le cadre de ces travaux, la CRÉ DE LAVAL a offert un soutien financier de 200 000 \$ au Cosmodôme pour soutenir son plan de développement qui permettra de renouveler une grande partie des installations du Cosmodôme.

Finalement, soulignons que grâce à la Convention tripartite conclue entre le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, Ville de Laval et la CRÉ DE LAVAL, le Musée Armand-Frappier a reçu un soutien financier pour le maintien et le développement de ses activités. Cette convention favorise la viabilité du CIBAF par l'élaboration d'un modèle d'affaires ainsi que la tenue d'actions spécifiques, telle l'organisation de conférences.



---

# SOUTENIR LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET L'EMPLOI

---

## **ENTENTE SPÉCIFIQUE EN ÉCONOMIE SOCIALE À LAVAL : FONDS DE 625 000 \$ / 5 ANS**

*Une année dynamique pour l'économie sociale*

Le Comité régional d'économie sociale de Laval (CRESL) a pour mission de favoriser la concertation et le partenariat entre les intervenants locaux et régionaux de l'économie sociale afin d'assurer la cohérence de leurs interventions et de maximiser le potentiel de développement de ce secteur.

Réunissant quelque 20 entreprises ainsi que des représentants du Centre local de développement (CLD) de Laval et de la Coopérative de développement régional (CDR) Montréal/Laval, ce comité agit à la fois à titre de Pôle régional d'économie sociale, aviseur au Chantier national de l'économie sociale, et à titre de comité aviseur auprès du CLD de Laval et de la CRÉ DE LAVAL.

En 2010-2011, ce comité s'est doté d'un plan d'action triennal s'inscrivant dans le cadre des objectifs de l'« Entente spécifique en économie sociale à Laval ». Cette Entente vise notamment à soutenir les entreprises d'économie sociale de la région et à assurer la promotion et le rayonnement de ce secteur. De plus, le fonds de l'Entente contribue à soutenir les travaux initiés par le comité et à financer des études susceptibles de consolider et/ou apporter un soutien au développement de nouvelles entreprises de ce secteur. À cet effet, trois corporations ont reçu cette année une aide financière pour la réalisation d'études spécifiques, soit la Corporation du Sablon, le Centre d'interprétation Éco-Nature et le Grand marché virtuel de Laval.

Soulignons qu'au cours de la dernière année, le comité régional d'économie sociale s'est doté de trois comités afin de développer plus spécifiquement des actions liées à la concertation, à la formation et à la promotion. Au total, quelque 15 rencontres se sont tenues et deux journées de formation ont été organisées, l'une en matière de développement durable et l'autre concernant les aspects de la gouvernance.

Par ailleurs, la Chambre de commerce et d'industrie de Laval a, à l'initiative du comité, reconnu l'importance de ce secteur par l'instauration d'une nouvelle catégorie éminente au Gala Dunamis dédiée aux entreprises d'économie sociale. Ce prix est conjointement offert par la CRÉ DE LAVAL et le CLD de Laval.

#### Nos remerciements aux membres du CRESL

Jocelyne Arbic (CRRRL), Chantal Bedwani (Café LeSignet), Diane Bellerose et Annie Morissette (ATMPRQ), Jacques Bernier (Un foyer pour toi), Robert Bisson (Éco-Nature), Marie Bouchart d'Orval (Partage Humanitaire), Monic Chevrette (Centre d'entraide et de services communautaires du Marigot), Jeannette Delisle (Bonjour Aujourd'hui et Après), Jean-Sébastien Di Fruscina (Ikebana Productions), Hélène Duval (CRÉ DE LAVAL), Pierre Fontaine (Centre du Sablon), Geneviève Gauthier (TCLCF), Guy Garand (Conseil régional de l'environnement de Laval), Abderrahim Izirri (CDR Montréal/Laval), Célyne Lafrance (CLD de Laval), Lise Lalonde (Société Alzheimer de Laval), Claire Le Bel (Entraide Pont-Viau-Laval-des-Rapides), Danielle Lemire (Perspective Carrière), Manon Loranger (Coopérative de soutien à domicile de Laval), Serge Lord (La Maisonnée Paulette Guinois), Linda Mann (Groupe d'entraide La Rosée), Sylvain Melançon (Jeunes au travail), Gilles Rousseau (Place des Aînés), Corine Vanderborgh (SOCLE)

#### TABLE DE CONCERTATION – VHR : FONDS DE 60 000 \$ / 3 ANS

*Support à l'industrie récréo-touristique*

Après trois ans de travaux et le dépôt d'un rapport, le ministère des Transports du Québec (MTQ) a confié aux CRÉ un deuxième mandat pour permettre aux Tables de concertation de poursuivre le travail entrepris en 2006, et ainsi conduire à la mise en place de deux réseaux consensuels de sentiers interrégionaux de VHR, dans un contexte de cohabitation harmonieuse et de développement de l'industrie récréo-touristique. En janvier 2011, le ministre fédéral a précisé le mandat des Tables de concertation afin qu'elles identifient, pour 2012, des sentiers permanents de Quad et de motoneige qui permettraient de traverser l'ensemble des régions du Québec. Afin de répondre à cette demande, un comité restreint a été formé, lequel a déposé au MTQ un plan de travail et s'est engagé dans l'identification de sentiers et de pistes de solutions.

Pour assurer la réalisation de ce mandat, la Table de concertation régionale de la CRÉ DE LAVAL et les quatre comités de travail, soit motoneige, quad, sécurité et sentiers permanents, ont tenu six rencontres.



#### Nos remerciements aux membres des comités

Denise Grenier (FQCMQ), Richard Auger (Ville de Laval), Hélène Bourdeau (Ville de Laval), Guy Chatel (MTQ), Hélène Duval (CRÉ DE LAVAL), Guy Garand (Conseil régional de l'environnement de Laval), Michel Landry (Club de motoneige Laval), Claude Melançon (Ville de Laval), Agathe Vaillancourt (TCAAL), Jacques Van Geenhoven (Citoyen), Pierre Bibeau (Fédération québécoise des clubs QUAD), André Vigneault (Club VTT Quad Laval), Sylvain Chevalier (Service de protection des citoyens de Laval), Josselin Caron (Ville de Laval), Josée Rinfret (Ville de Laval), Hélène Vézina (Tourisme Laval)



L'ÉCONOMIE SOCIALE. ÇA PARLE D'ARGENT ET DE VALEURS HUMAINES.



## ENTENTE SPÉCIFIQUE EN MATIÈRE D'AGROALIMENTAIRE DANS LA RÉGION DE LAVAL

*Vers une cité agroalimentaire*

Réalisé et financé dans le cadre de l'Entente spécifique en matière de développement agroalimentaire, le plan stratégique de développement du secteur agroalimentaire de Laval 2010-2015 « Vers une cité agroalimentaire » a été adopté, en 2010-2011, par le conseil d'administration de la Table de concertation agroalimentaire de Laval (TCAAL). Ce plan définit quatre grands projets stratégiques, dont l'un consiste à créer une plateforme collaborative de transformation, laquelle soutiendra des activités permettant l'émergence et le développement d'entreprises de transformation agroalimentaire sur le territoire de Laval.

En 2010-2011, la CRÉ DE LAVAL a consenti une aide financière pour la réalisation de la première phase de la plateforme collaborative de transformation, laquelle permettra d'évaluer la faisabilité d'une telle initiative et, entre autres, d'élaborer un outil de gestion et de développer des ententes de services avec des experts du secteur.

Par ailleurs, même si l'Entente spécifique en matière de développement agroalimentaire est terminée, deux rencontres du comité de gestion se sont tenues afin d'assurer le suivi des projets en cours et de poursuivre la réflexion dans le développement du secteur agroalimentaire.

## Nos remerciements aux membres du comité

*Steve Carrière (FJL), Damien Cloutier (CLD de Laval), Hélène Duval (CRÉ DE LAVAL), Nancy Guay (TCAAL), Gilles Lacroix (TCAAL), Guylaine Larose (MDEIE), François Perron (MAPAQ), Julie Poirier (MAMROT), Michel Richard (Ville de Laval), Lyne Therrien (Emploi-Québec)*

## ENTENTE SPÉCIFIQUE EN IMMIGRATION 2011-2013 : FONDS DE 430 000 \$ / 2 ANS

*Attirer et intégrer à l'emploi les personnes immigrantes qualifiées*

Au cours de la dernière année, la CRÉ DE LAVAL a poursuivi ses négociations avec le ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles pour conclure une nouvelle entente régionale. Celle-ci devrait être effective à partir de l'été 2011 pour une durée de deux ans. Cette nouvelle entente s'inscrit en continuité de la précédente, elle implique le MICC, Ville de Laval et la CRÉ DE LAVAL, et elle vise principalement à favoriser l'attraction des travailleurs immigrants qualifiés à la région de Laval et à harmoniser les interventions des partenaires concernés. Rappelons que la dernière Entente spécifique en immigration coordonnée par la CRÉ DE LAVAL avait permis de soutenir plus d'une trentaine de projets, pour des investissements totaux de plus de 1,3 M \$.

Parmi ceux-ci, soulignons le projet de mobilité internationale qui a été soutenu par divers partenaires, soit le MICC, Emploi-Québec, le Centre local de développement (CLD) de Laval

et la CRÉ DE LAVAL. Ce projet permet de développer des « services sur mesure » aux entreprises lavalloises qui ont des besoins concrets de recrutement. On estime d'ailleurs à 40 000 le nombre de postes à pourvoir au cours des trois prochaines années pour la région de Laval seulement. Le développement de ce nouveau service a été confié au CLD de Laval compte tenu de sa mission et de ses liens avec les entreprises lavalloises. Le service met l'accent sur le recrutement de trois types de travailleurs immigrants qualifiés, soit les travailleurs stratégiques, les professions émergentes et les secteurs en pénurie.



## CENTRE LOCAL DE DÉVELOPPEMENT (CLD) DE LAVAL

Le CLD de Laval est une corporation dotée d'un conseil d'administration qui en gère les obligations et la mission. Afin d'assurer une cohérence entre les différents niveaux de planification du développement économique à Laval, dans un contexte organisationnel où les territoires de Ville, de municipalité régionale de comté (MRC) et de région se superposent, Laval s'est dotée d'un modèle unique de CLD : la direction générale des affaires du CLD de Laval a été confiée à la CRÉ DE LAVAL et l'administration des services à LAVAL TECHNOPOLE.

À titre de guichet multiservices, le CLD de Laval est un acteur de premier plan en termes d'accompagnement et de soutien stratégique, technique et financier pour les entrepreneurs. Il bénéficie d'un budget annuel d'opération de 2,5 millions de dollars en provenance du MAMROT afin d'assurer la mission qui lui est dévolue par le gouvernement du Québec. Les services offerts comprennent la consultation, l'orientation et la référence, de même que la recherche de financement, la formation et le réseautage. Ces services sont également de nature plus spécialisée, notamment en matière d'exportation et de développement technologique et stratégique.

En 2010, le CLD de Laval a tenu neuf séances de son conseil d'administration, séances au terme desquelles des aides financières de près de 1,8 million de dollars ont été consenties, générant des investissements de l'ordre de 10,6 millions de dollars et favorisant la création et le maintien de 279 emplois.

Par ailleurs, au terme de l'année, le Fonds local d'investissement (FLI), doté d'une enveloppe de 4,1 millions de dollars, dispose d'un résiduel de 1,8 million de dollars pour des investissements potentiels en entreprises. Un rapport d'activités distinct est disponible pour cette corporation sur le site [www.cldlaval.com](http://www.cldlaval.com).



## FONDS SOUTIEN LAVAL : FONDS DE 3 000 000 \$

Mise en place sous l'égide de la CRÉ DE LAVAL, la corporation « Gestion du Fonds Soutien Laval inc. » est dotée d'un conseil d'administration regroupant six membres désignés par Ville de Laval, actionnaire principal, et un représentant de la CRÉ DE LAVAL. En vertu d'un protocole d'entente, Gestion du Fonds Soutien Laval inc. a délégué à la CRÉ DE LAVAL les responsabilités, devoirs et obligations d'assurer la direction générale des activités du commandité Fonds Soutien Laval s.e.c., tandis que l'administration du Fonds a été confiée au CLD de Laval. Le Fonds Soutien Laval constitue un des volets du Fonds d'intervention économique régional (FIER). Il a pour objectif d'accroître la disponibilité en capital de risque afin d'appuyer le démarrage et le développement d'entreprises.

Au cours de l'année 2010, huit séances du conseil d'administration ont été tenues, séances au terme desquelles des aides financières de l'ordre de 650 000 \$ ont été consenties, lesquelles ont généré des investissements de l'ordre de 2 250 000 \$ et permis la création ou le maintien de 45 emplois. Au terme de l'année, le Fonds dispose d'un résiduel de près de 1 500 000 \$ pour des investissements potentiels en entreprises.

## CENTRE D'EXPOSITIONS HORTICOLES ET COMMERCIALES DE LAVAL

Dotée d'un conseil d'administration, la corporation « Centre d'expositions horticoles et commerciales de Laval » a poursuivi, sous l'égide de la CRÉ DE LAVAL, la réalisation des études nécessaires à l'implantation d'un centre de foires dans la région de Laval. Projet d'envergure, ce Centre se veut à la fois un comptoir commercial et une vitrine de savoir-faire, dont les retombées économiques sont susceptibles de rejaillir sur plusieurs secteurs de développement de la région. En cours d'année, plusieurs scénarios de faisabilité ont été élaborés et étudiés. Au terme de l'année, ce projet fait l'objet de démarches et de représentations auprès des instances municipale, provinciale et fédérale.



**LE PERSONNEL DE LA CONFÉRENCE RÉGIONALE  
DES ÉLUS DE LAVAL**

*Nos remerciements les plus sincères aux employés de la Conférence régionale des élus de Laval pour leur engagement et leur passion à travers la réalisation des mandats qui leur sont confiés.*

**DIRECTION GÉNÉRALE**

Manon Caron  
Yves Roux

**LES CONSEILLERS, AGENTS DE DÉVELOPPEMENT  
ET CHARGÉS DE PROJETS**

Ange-Aimée St-Amour  
Caroline Simard  
Hélène Duval  
Irène Martineau  
Martin Bilodeau  
Mélicca Giroux  
Monique Hascoat  
Rébecca Langevin  
Roger Laroche  
Steve Carrière

**PERSONNEL ADMINISTRATIF ET DE SECRÉTARIAT**

Annie Arévian  
Chantal Dion  
Chantale Dubuc  
Julie Gravel  
Suzanne Thériault

